

DE Montageanleitung
Netz für Balkon:

Bitte messen Sie die Höhe von dem Mauersims bis zur Decke. Um Schlupflöcher zu vermeiden, empfehlen wir die Höhe bei einem Balkon mit Geländer ab dem Boden zu messen.

Montage:

Bevor Sie anfangen, prüfen Sie bitte, ob das Bohren von Löchern erlaubt ist.

1. Testen Sie, ob die Größe des Netzes ausreichend ist. Dazu sollte das Netz vorab richtig gespannt werden. Die seitlichen Bindfäden dienen hierbei zur Orientierung. Ziehen Sie das Netz zuerst in die Höhe und danach in die Breite. Dehnen Sie das Netz solange, bis die einzelnen Maschen eine quadratische Form erhalten (Abb. 1). Das Netz sollte am Balkon etwas durchhängen, damit Ihre Katze nicht am Netz klettern kann. Nachdem Sie dies berücksichtigt haben, können Sie das Netz zuschneiden. Bitte achten Sie darauf, dass Sie dabei einen Abstand von jeweils 1 cm zum Knoten lassen, damit diese fest verschlossen bleiben.
2. Bohren Sie nun an den Seitenwänden sowie am Balkonsims (falls das Geländer nicht zur Befestigung genutzt werden kann) Löcher für die Hakenschrauben. Die Löcher sollten in kurzen Abständen folgen, sodass später keine Schlupflöcher für Ihre Katze entstehen können (Abb. 2). Das Netz kann aber auch mit Hilfe von z. B. drei Stangen befestigt werden, die Sie jeweils mit zwei Schrauben an den Seitenwänden und ggf. am Balkonsims montieren.
3. Die beliebige Befestigungsleine wird an den Außenseiten des Netzes eingefädelt (Abb. 3). Dadurch erhalten die Außenseiten mehr Halt.
4. Nun kann das Netz mit der Leine an die Hakenschrauben gehängt werden. Mit Hilfe der beiden Leinenden kann das Netz nun gespannt und dann verknottet werden. Bitte lassen Sie das Netz etwas durchhängen, damit Ihre Katze nicht am Netz klettern kann.

Weitere Tipps: Das Netz reagiert auf Temperaturschwankungen. Dadurch können sich im Sommer einige Wellen bilden, die sich aber im Winter wieder legen (bitte spannen Sie das Netz im Sommer nicht nach).

Lassen Sie Ihr Tier nicht unbeaufsichtigt mit dem Artikel.

EN Assembly Instructions
Net for balconies:

Measure the height from the wall's ledge up to the ceiling. If the balcony has a balustrade we recommend to measure from the balcony's floor in order to avoid gaps.

Assembly Instructions:

Before starting with fixing the protective net make sure that drilling of holes in the side walls or balustrade of your balcony or terrace is allowed.

1. Please check now if the size of the protective net is sufficient for your purpose. For this the net should be stretched in advance. The lateral strings are for a better orientation. First tighten the net in height and then in width. It has to be stretched until each mesh gets a squared shape (ill. 1). Please note that the net fixed at the balcony should slightly sag so that the cat cannot climb at it. After considering the previous details the protective net can be cut to size. In order to keep the knots of the net tight do not cut it under the distance of at least 1 cm to the knots.
2. For fixing the hook screws drill the necessary numbers of holes into the side walls as well as in the balcony ledge (if the balustrade cannot be used for fixing the net). The holes should follow in short distances so that there will not occur any gaps for your cat (ill. 2). The net can also be fixed with help of e.g. 3 poles which are installed at the side walls on the balcony's edge.
3. For getting more stability the included fixing rope will be threaded at the outer sides of the net (ill. 3).
4. Now the protective net can be hanged on the hook screws and can be tightened and knotted by the help of the fixing rope.

Extra Tip: The net reacts to changes in temperature. That is why there can come up wrinkles which will disappear in wintertime. (Please do not re-tighten the net during summer.)

Do not leave your pet with this product unsupervised.

FR Montage :
Filet pour balcon :

veuillez mesurer la hauteur depuis le rebord du mur jusqu'au plafond. Pour éviter les échappatoires, nous recommandons de mesurer la hauteur à partir du sol pour un balcon avec balustrade.

Montage :

Avant de procéder au montage, assurez-vous qu'il est autorisé de percer.

1. Vérifiez à présent si le choix de la taille est correct : déballez et tendez le filet de protection en vous orientant au côté marqué par des ficelles. Tirez ensuite le filet sur sa longueur et ensuite sur sa largeur et étirez le filet jusqu'à ce que chaque maille présente une forme rectangulaire (ill. 1). Laissez ensuite pendre votre filet de façon lâche afin d'éviter que le chat y grimpe. Après avoir respecté ce dernier point, le filet peut être à présent coupé, mais attention, veuillez à ne couper aucun nœud et laissez toujours un intervalle de 1 cm environ avant le nœud.
2. Le filet doit être fixé sur les murs latéraux, à droite et à gauche, de façon stable, à l'aide de vis à crochet. Pour cela, percez à intervalles réguliers des trous de façon à empêcher le chat de s'évader. La même opération s'applique à la corniche du balcon, dans la mesure où vous n'avez aucune balustrade à disposition pour fixer le filet (ill. 2). Il est également possible de fixer le filet de protection à l'aide de par exemple trois barres montées avec deux vis chacune sur les murs latéraux ou sur la corniche.
3. La corde de fixation est introduite dans les mailles par les côtés extérieurs du filet et sert ainsi à renforcer la bordure extérieure du filet (ill. 3).
4. A présent, le filet est suspendu aux crochets à l'aide de la corde. Si le montage est correct, le filet peut à présent être tendu et noué, à l'aide des deux extrémités de la corde. Laissez pendre votre filet de façon lâche afin d'éviter que le chat y grimpe.

Conseil : le filet réagit aux changements de températures. Des plis peuvent donc apparaître, qui disparaîtront à la période d'hiver (inutile de retendre le filet pendant l'été).

Ne laissez pas votre animal seul avec ce produit sans surveillance.

IT Istruzioni di montaggio
Rete per balcone:

Si prega di misurare l'altezza dalla sporgenza del muro al soffitto. Per evitare scappatoie, si consiglia di misurare l'altezza dal pavimento per un balcone con ringhiera.

Istruzioni di montaggio:

Prima di procedere al montaggio della rete, assicurarsi di poter forare i muri laterali o la balaustra del vostro balcone o terrazzo.

1. Controllate inizialmente che la grandezza della rete sia sufficiente al vostro scopo. Per questo apritela e stendetela. I lacci laterali servono per un adattamento migliore. Tendete prima la rete in altezza e poi in larghezza. Deve essere tirata fino a quando ciascuna maglia acquisisce la forma di un quadrato (immagine 1). Attenzione: la rete fissata al balcone deve cedere leggermente così da non permettere al gatto di arrampicarsi. Solo dopo avere considerato queste istruzioni, la rete di protezione può essere tagliata a misura. Per mantenere i nodi ben serrati, non tagliate la rete a meno di 1 cm di distanza dai nodi.
2. Per fissare le viti a gancio, eseguite il necessario numero di buchi sui muri laterali così come sul bordo del balcone (se non avete a disposizione nessuna balaustra per fissare la rete). I fori devono susseguirsi a breve distanza l'uno dall'altro, così da non creare nessuna via di fuga al gatto (immagine 2). È ugualmente possibile fissare la rete di protezione con 3 aste che vanno montate sui muri laterali al bordo del balcone.
3. Per garantire più stabilità, infilate nei lati esterni della rete la corda di fissaggio inclusa (immagine 3).
4. Ora la rete può essere appesa ai ganci, tirata e annodata con l'aiuto della corda di fissaggio.

Consiglio: la rete reagisce ai cambiamenti di temperatura. Ecco perché possono esserci delle increspature che scompaiono in inverno. Si prega di non stringere nuovamente la rete in estate.

Avvertenze: non lasciare l'animale domestico con questo prodotto senza la supervisione di un adulto.

NL Montage
Net voor balkon:

Meet de hoogte van de muurrand tot het plafond. Om mazen in de wet te voorkomen, raden wij aan de hoogte vanaf de vloer te meten voor een balkon met leuning.

Montage:

Informeer van tevoren, of het boren van gaten is toegestaan.

1. Test, of het net groot genoeg is. Daarvoor moet het net op de juiste wijze worden gespannen. Het draad aan weerskanten dient ter oriëntatie. Span hem eerst in de hoogte en vervolgens in de breedte. Rek het veiligheidsnet net zo lang uit tot elk maa een vierkantje is (afb. 1). Op het balkon moet het net veiligheidsnet net zo lang uit tot elk maa een vierkantje is (afb. 1). Op het balkon moet het net veiligheidsnet net zo lang uit tot elk maa een vierkantje is (afb. 1). Als u het voorzorgzaam in acht heeft genomen, kunt u het net op maat knippen. Let erop, dat u telkens 1 cm afstand tot de knoop aanhoudt, zodat deze goed vast blijft zitten.
2. Boor voor de haakschroeven gaten in de zijwanden alsook in de balkonrichel (als de balustrade niet ter bevestiging kan worden gebruikt). De gaten dienen kort op elkaar te volgen, zodat er later geen openingen ontstaan, waar uw kat doorheen zou kunnen gaan (afb. 2). Het net kan echter ook met behulp van bijv. drie stangen worden bevestigd, die u elk met twee schroeven aan de zijwanden en eventueel aan de balkonrichel vastzet.
3. De bijgeleverde bevestigingslijn wordt aan de buitenzijden door het net geregen (afb. 3). Daardoor worden de buitenzijden versterkt.
4. Nu kan het net met de lijn aan de haakschroeven worden gehangen. Met behulp van beide uiteinden van de lijn kan het net gespannen en vastgeknoot worden. Laat het net enigszins doorhangen, zodat uw kat er niet tegenop kan klimmen.

Overige tips: Het net reageert op temperatuurwisselingen. Daardoor kan het in de zomer wat gaan golven, maar dat trekt in de winter vanzelf weer bij (het net dan ook niet naspannen in de zomer).

Laat uw dier niet zonder toezicht met dit product.

SV Montering
Nät för balkong:

Mät höjden från väggkanten till taket. För att undvika kryphål rekommenderar vi att mäta höjden från golvet för en balkong med räcken.

Montering:

Innan du börjar med att fixera skyddsnetet, se till att borring av hål i sidoväggarna, räckat på din balkong eller terrass är tillåten.

1. Kontrollera nu om skyddsnetets storlek är tillräckligt för ditt ändamål. För detta bör nätet sträckas ut i förväg. Sidobanden ger bättre orientering. Sträck först ut nätet på höjden och sedan på bredden. Det måste sträckas ut tills dess att varje maska är fyrkantig (ill. 1). Notera att nätet som fixeras vid balkongen bör hänga lite så att katten inte kan klättra på det. Efter detta är gjort kan skyddsnetet klippas till rätt storlek. För att hålla knutarna på nätet spända, klipp inte närmare än 1 cm från knutarna.
2. Borra det nödvändiga antal hål i väggen och balkongkanten (ifall räckat inte kan användas för att fästa nätet) för att fästa krokarna. Det bör vara korta avstånd mellan hålen så att det inte blir några öppningar för din katt (ill. 2). Nätet kan även fästas med hjälp av t.ex. 3 stolpar som monteras vid sidoväggen på balkongens kant.
3. För att få mer stabilitet kan den medföljande fixeringslinan träs genom kanten av nätet (ill. 3).
4. Nu kan skyddsnetet hängas upp på krokarna och det kan spännas och knytas fast med hjälp av fixeringslinan.

Extra Tips: Nätet reagerar på temperaturförändringar. Det är därför det kan uppstå veck som kommer att försvinna på vintern (Strama inte upp nätet under sommaren).

Lämn inte ditt djur ensam med denna produkt utan tillsyn.

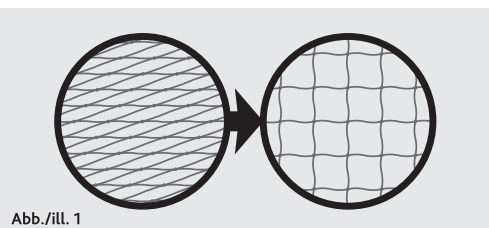


Abb./ill. 1

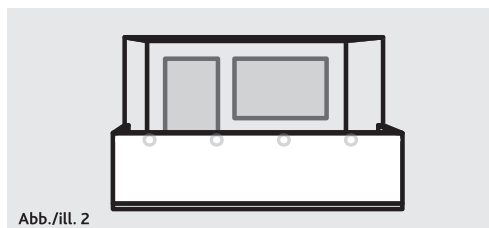


Abb./ill. 2

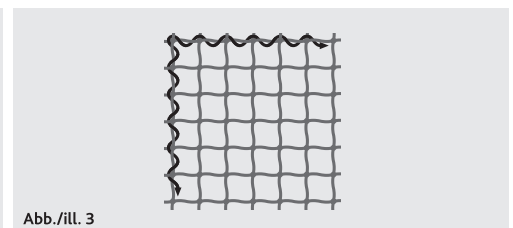


Abb./ill. 3

09A Monteringsvejledning
Net til altan:

Mål højden fra vægkanten til loftet. For at undgå smuthuller anbefaler vi at måle højden fra gulvet for en altan med gelænder.

Monteringsvejledning:

Før du går i gang, skal du kontrollere, om det er tilladt at bore huller.

1. Test, om nettets størrelse er tilstrækkelig. For at gøre dette skal nettet spændes ordentligt på forhånd. De to bindetråde på siderne tjener som vejledning. Træk først nettet opad og derefter udad. Stræk nettet, indtil de enkelte masker har en firkantet form (fig. 1). Nettet skal hænges lidt ved balkonen, så din kat ikke kan klatre op på nettet. Når du har taget højde for dette, kan du skære nettet til efter størrelse. Sørg for, at der er en afstand på 1 cm mellem hver knude, så de forbliver tæt lukkede.
2. Bør du hænges til krogskruerne på sidevæggene samt på altanens afsats (hvis rækværket ikke kan bruges til fastgørelse). Hullerne skal være placeret med korte mellemrum, så der ikke er nogen smuthuller til din kat senere hen (fig. 2). Nettet kan dog også fastgøres ved hjælp af f.eks. tre stænger, som du monterer med to skruer på sidevæggene og om nødvendigt på altanens afsats.
3. Det medfølgende fastgørelsesreb trækkes på nettets ydersider (fig. 3). Dette giver de ydre sider mere støtte.
4. Nu kan nettet hænges op med linen på krogskruerne. Ved hjælp af de to snøreender kan nettet nu spændes og derefter knyttes. Lad nettet hænges lidt ned, så din kat ikke kan kravle op på nettet.

Andre tips: Nettet reagerer på temperatursvingninger. Dette kan medføre, at der dannes nogle krusninger om sommeren, men de vil forsvinde igen om vinteren (spænd ikke nettet igen om sommeren).

Dyret bør ikke være uden opsyn med denne artikel.

09B Montaje
Red para balcón:

Por favor, mida la altura desde la cornisa de la pared hasta el techo. Para evitar lagunas, se recomienda medir la altura desde el suelo de un balcón con barandilla.

Montaje:

Antes de comenzar con la fijación de la red de protección, asegúrese de que se permite la perforación de agujeros en las paredes laterales o en la balastrada de su balcón o terraza.

1. Por favor, compruebe ahora si el tamaño de la red de protección es suficiente para su propósito. Para ello, debe desplegar la red. Las cuerdas laterales se utilizan para una mejor orientación. Primero asegure la red en altura y luego en anchura. Se debe estirar hasta que cada malla tenga una forma cuadrada (fig. 1). Tenga en cuenta que la red fijada en el balcón debe combarse ligeramente para que el gato no pueda trepar por ella. Tras considerar los detalles anteriores, corte la red de protección a medida. Para mantener los nudos de la red apretados, déjeles una distancia de al menos 1 cm cuando corte la red.
2. Para fijar los ganchos de tornillo, taladre el número necesario de agujeros en las paredes laterales y en la repisa del balcón (si la balastrada no se puede utilizar para fijar la red). Los agujeros deben realizarse a distancias cortas el uno del otro para que no se produzcan huecos para su gato (fig. 2). La red también se puede fijar con la ayuda de, por ejemplo, 3 postes que se instalan en las paredes laterales en el borde del balcón.
3. Para obtener más estabilidad, enlace la cuerda de fijación incluida en los lados exteriores de la red (fig. 3).
4. Ahora, cuelgue la red de protección de los ganchos de tornillo y apriete y anude con la ayuda de la cuerda de fijación.

Consejo: La red reacciona a los cambios de temperatura. Por eso pueden aparecer arrugas que desaparecerán en invierno. (Por favor, no vuelva a apretar la red durante el verano.)

No deje a su mascota sin supervisión con este producto.

09C Instruções de montagem:
Rede para varanda:

Por favor, medir a altura desde a saliência da parede até ao tecto. Para evitar lacunas, recomendamos medir a altura a partir do chão para uma varanda com grades.

Instruções de montagem:

Antes de começar, verifique por favor se é permitida a perfuração de furos.

1. Testar se o tamanho da rede é suficiente. Para tal, a rede deve ser devidamente tensionada de antemão. Os dois fios de encadernação nas laterais servem de guia. Primeiro puxar a rede para cima e depois para fora. Esticar a rede até que as malhas individuais tenham uma forma quadrada (Fig. 1). A rede deve ceder um pouco na varanda para que o seu gato não possa trepar na rede. Depois de ter tido isto em conta, pode cortar a rede à medida. Por favor, certifique-se de que deixa um espaço de 1 cm entre cada nó para que fiquem bem fechados.
2. Agora fazer furos para os parafusos do gancho nas paredes laterais bem como no parapeito da varanda (se o corrimão não puder ser utilizado para fixação). Os buracos devem ser espaçados a intervalos curtos para que não haja mais tarde buracos para o seu gato (fig. 2). No entanto, a rede também pode ser fixada com a ajuda de, por exemplo, três postes, que se montam com dois parafusos cada um nas paredes laterais e, se necessário, no parapeito da varanda.
3. A corda de fixação incluída é enroscada nos lados exteriores da rede (fig. 3). Isto dá mais apoio aos lados exteriores.
4. Agora a rede pode ser pendurada com a linha nos parafusos do gancho. Com a ajuda das duas extremidades da linha, a rede pode agora ser esticada e depois atada. Por favor, deixem a rede arquear-se um pouco para que o vosso gato não possa trepar à rede.

Outras dicas: A rede reage às flutuações de temperatura. Isto pode causar algumas ondulações no Verão, mas estas irão diminuir novamente no Inverno (por favor não retenha a rede no Verão).

Não deixar o animal com este produto sem supervisão.

09D Montaż
Siatka na balkon:

Proszę zmierzyć wysokość od gzymsu ściany do sufitu. Aby uniknąć luk prawnych, zalecamy zmierzenie wysokości od podłogi dla balkonu z poręczami.

Montaż:

Przed rozpoczęciem mocowania siatki ochronnej upewnij się, że wiercenie otworów w ścianach bocznych lub balustradzie balkonu lub tarasu jest dozwolone.

1. Sprawdź teraz, czy rozmiar siatki ochronnej jest wystarczający. W tym celu siatka powinna być rozłożona i zmierzona z wyprzedzeniem. Sznurki boczne dają lepszą orientację. Najpierw naciągnij siatkę na wysokość, a następnie na szerokość. Siatka musi być naciągnięta w taki sposób, aby każde oczko miało kształt kwadratu (rys. 1). Należy pamiętać, że siatka zamocowana na balkonie powinna lekko zwisać, aby kot nie mógł się na nią wspiąć. Po rozważeniu poprzednich detali siatkę ochronną można przyciąć na wymiar. Aby spłoty sieci były mocne, przecinaj siatkę w odległości co najmniej 1 cm od spłotów.
2. W celu zamocowania wkrętów hakowych należy wywiercić niezbędną liczbę otworów w ścianach bocznych, a także w krawędzi balkonu (jeśli balustrada nie może zostać wykorzystana do mocowania siatki). Otwory powinny zostać wywiercone w krótkich odstępach, tak aby nie było żadnych luk, przez które mogłyby przejść kot (rys. 2). Siatkę można również zamocować za pomocą np. 3 słupków zainstalowanych na krawędzi przy bocznych ścianach balkonu.
3. W celu uzyskania większej stabilności dotychczasowa linia mocująca jest przewlekana po zewnętrznej stronie siatki (rys. 3).
4. Teraz siatkę ochronną można zawiesić na wkrętach hakowych i naciągnąć za pomocą linki mocującej.

Dodatkowa uwaga: Siatka reaguje na zmiany temperatury. Dlatego może pojawić się poluzowanie, które zniknie w zimie. (Prosimy nie naciągać siatki latem!).

Nie zostawiaj swojego zwierzaka z tym produktem bez nadzoru.

09E Шромáždění
Síť pro balkon:

Změrte výšku od římsy stěny ke stropu. Abyste se vyhnuli mezerám, doporučujeme změřit výšku od podlahy u balkonu se zábradlím.

Шромáždění:

Před započítím upevnění ochranné sítě se ujistěte, že je povoleno vrtání otvorů v bočních stěnách nebo zábradlí vašeho balkonu nebo terasy.

1. Zkontrolujte prosím, zda je velikost ochranné sítě dostatečná pro váš účel. K tomu by měla být síť napnutá předem. Boční struny jsou pro lepší orientaci. Nejprve dotáhněte síť na výšku a poté na šířku. Musí být natažena, dokud každá síť nedostane čtvercový tvar (obr. 1). Mějte prosím na paměti, že síť upevněná na balkóně by měla lehce klesnout, aby na ni kočka nemohla vylézt. Po zvážení předchozích detailů lze ochrannou síť rozřezat na požadovanou velikost. Aby se uzly sítě udržely pevně, neřežte je ve vzdálenosti nejméně 1 cm od uzlů.
2. Pro upevnění hákových šroubů vyvrtejte do bočních stěn i do balkonové lišty potřebný počet otvorů (pokud nelze zábradlí použít pro upevnění sítě). Díry by měly následovat na krátké vzdálenosti, aby nedocházelo k žádným mezerám pro vaši kočku (obr. 2). Síť může být také upevněna pomocí napí. Na bočních stěnách balkonu jsou umístěny 3 sloupky, které jsou umístěny na bočních stěnách balkonu.
3. Pro dosažení větší stability bude přiložen upevňovací lano navlečeno na vnějších stranách sítě (obr. 3).
4. Ochranná síť může být nyní zavěšena na hákové šrouby a pomocí upevňovacího lana může být utažena a zauzlena.

Tip navíc: Síť reaguje na změny teploty. To je důvod, proč se mohou objevit "vrásky", které zmizí v zimě. (během léta síť nedotahujte.)

Nenechávejte svého mazlíčka s tímto produktem bez dozoru.

09F Сборка
Сетка для балкона:

ВПожалуйста, измерьте высоту от карниза стены до потолка. Чтобы избежать лазеек, мы рекомендуем измерять высоту от пола для балкона с перилами.

Сборка:

До начала монтажа защитной сетки убедитесь, что получится просверлить отверстия в боковых стенах, балюстраде балкона или террасе.

1. Заранее примерьте защитную сетку, чтобы убедиться, что она подходит для вашего проёма. Боковые струны предназначены для лучшей ориентации. Сначала затяните сетку по высоте, а затем по ширине. Растягивайте её до тех пор, пока каждая ячейка не приобретёт квадратную форму (рис.1). Обратите внимание, что сетка, закрепленная на балконе, должна слегка провисать, чтобы кошка не могла на неё забраться. После примерки защитную сетку можно обрезать по размеру. Чтобы узлы сетки были плотно затянуты, обрежьте сетку на расстоянии не менее 1 см от узлов.
2. Чтобы закрепить крючки, просверлите необходимое количество отверстий в боковых стенах и балконной планке (если нельзя использовать балюстраду для крепления сетки). Расположите отверстия на небольшом расстоянии друг от друга, чтобы кошка не смогла пролезть в щель (рис.2). Сетку также можно закрепить с помощью 3 реек, установленных на стенах по краям балкона.
3. Для большей надёжности прилагаемый крепёжный шнур пустите по краю сетки (рис.3).
4. Повесьте защитную сетку на крючки, затяните и завяжите с помощью крепёжного шнура.

Совет: Сетка реагирует на изменения температуры, поэтому могут появиться провисания, которые исчезнут зимой. Не подтягивайте сетку летом.

Не оставляйте своего питомца без присмотра.

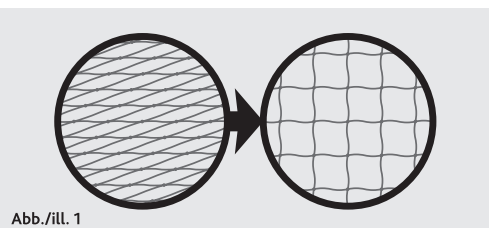


Abb./ill. 1

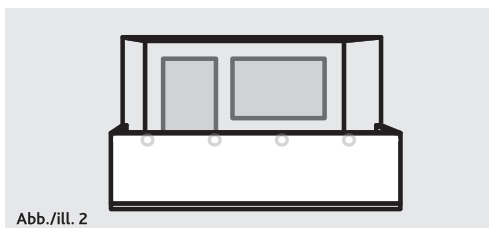


Abb./ill. 2

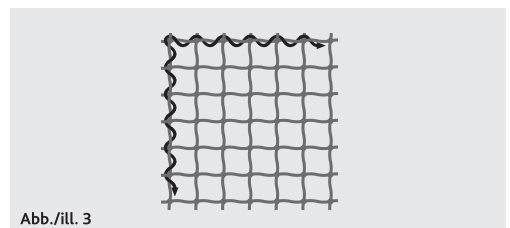


Abb./ill. 3